



Glorious Qur'an

English Translation by Abdullah Yusuf Ali

Abdullah Yusuf Ali, (1872 –1953) was an Islamic scholar who translated the Qur'an into English. His translation of the Qur'an is one of the most widely-known and used in the English-speaking world. In his childhood, Ali received a religious education and could recite the entire Qur'an from memory. He spoke both Arabic and English fluently. He studied English literature and studied at several European universities. Yusuf Ali's best-known work is his book

The Holy Qur'an: Text, Translation and Commentary,

Surah 'Abasa

(He Frowned)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1	<p>عَبَسَ وَتَوَلَّى</p> <p>The (Prophet) frowned and turned away.</p>
2	<p>أَنْ جَاءَهُ الْأَعْمَى</p> <p>Because there came to him the blind man (interrupting).</p>
3	<p>وَمَا يُدْرِيكَ لَعَلَّهُ يَزَّكَّى</p> <p>But what could tell thee but that perchance he might Grow (in spiritual understanding)? --</p>
4	<p>أَوْ يَذَّكَّرُ فَتَنْفَعَهُ الذِّكْرَى</p> <p>Or that he might receive admonition, and the teaching might profit him?</p>

5	<p>أَمَّا مَنْ اسْتَعْنَىٰ</p> <p>As to one who regards himself as self-sufficient,</p>
6	<p>فَأَنْتَ لَهُ تَصَدَّىٰ</p> <p>To him dost thou attend;</p>
7	<p>وَمَا عَلَيْكَ أَلَّا يَزَّكَّىٰ</p> <p>Though it is no blame to thee if he grow not (in spiritual understanding).</p>
8	<p>وَأَمَّا مَنْ جَاءَكَ يَسْعَىٰ</p> <p>But as to him who came to thee striving earnestly,</p>
9	<p>وَهُوَ يَخْشَىٰ</p> <p>And with fear (in his heart),</p>
10	<p>فَأَنْتَ عَنْهُ تَلَهَّىٰ</p> <p>Of him wast thou unmindful.</p>
11	<p>كَلَّا إِنَّهَا تَذْكِرَةٌ</p> <p>By no means (should it be so)!</p> <p>For it is indeed a Message of instruction:</p>
12	<p>فَمَنْ شَاءَ ذَكَرْهُ</p> <p>Therefore let who will, keep it in remembrance.</p>
13	<p>فِي صُحُفٍ مُّكَرَّمَةٍ</p> <p>(It is) in Books held (greatly) in honor.</p>

14	<p style="text-align: center;">مَرْفُوعَةٍ مُطَهَّرَةٍ</p> <p>Exalted (in dignity), kept pure and holy,</p>
15	<p style="text-align: center;">بِأَيْدِي سَفَرَةٍ</p> <p>(Written) by the hands of scribes --</p>
16	<p style="text-align: center;">كِرَامٍ بَرَرَةٍ</p> <p>Honorable and Pious and Just.</p>
17	<p style="text-align: center;">قُتِلَ الْإِنْسَانُ مَا أَكْفَرَهُ</p> <p>Woe to man! what hath made him reject Allah?</p>
18	<p style="text-align: center;">مِنْ أُمَّيِّ شَيْءٍ خَلَقَهُ</p> <p>From what stuff Hath He created him?</p>
19	<p style="text-align: center;">مِنْ نُطْفَةٍ خَلَقَهُ فَقَدَّرَهُ</p> <p>From a sperm-drop: He hath created him, and then mouldeth him in due proportions;</p>
20	<p style="text-align: center;">ثُمَّ السَّبِيلَ يَسَّرَهُ</p> <p>Then doth He make His path smooth for him;</p>
21	<p style="text-align: center;">ثُمَّ أَمَاتَهُ فَأَقْبَرَهُ</p> <p>Then He causeth him to die, and putteth him in his Grave;</p>
22	<p style="text-align: center;">ثُمَّ إِذَا شَاءَ أَنْشَرَهُ</p> <p>Then, when it is His will, He will raise him up (again).</p>

23

كَلَّا مَا يَقْضِي مَا أَمَرَهُ

By no means hath he fulfilled what Allah Hath commanded him.

24

فَلْيَنْظُرِ الْإِنْسَانُ إِلَى طَعَامِهِ

Then let man look at his Food, (and how We provide it):

25

أَنَّا صَبَبْنَا الْمَاءَ صَبًّا

For that We pour forth water in abundance,

26

ثُمَّ شَقَقْنَا الْأَرْضَ شَقًّا

And We split the earth in fragments,

27

فَأَنْبَتْنَا فِيهَا حَبًّا

And produce therein Corn,

28

وَعِنَبًا وَقَضْبًا

And Grapes and nutritious Plants.

29

وَزَيْتُونًا وَنَخْلًا

And Olives and Dates,

30

وَحَدَائِقَ غُلْبًا

And enclosed Gardens, dense with lofty trees,

31

وَفَاكِهَةً وَأَبًّا

And Fruits and Fodder --

32

مَتَاعًا لَكُمْ وَلِأَنْعَامِكُمْ

For use and convenience to you and your cattle.

33

فَإِذَا جَاءَتِ الصَّاعِقَةُ

At length, when there comes the Deafening Noise --

34

يَوْمَ يَفِرُّ الْمَرْءُ مِنْ أَخِيهِ

That Day shall a man flee from his own brother.

35

وَأُمِّهِ وَأَبِيهِ

And from his mother, and his father.

36

وَصَاحِبَتِهِ وَبَنِيهِ

And from his wife and his children.

37

لِكُلِّ امْرِئٍ مِنْهُمْ يَوْمَئِذٍ شَأْنٌ يُغْنِيهِ

Each one of them, that Day, will have enough concern (of his own) to make him indifferent to the others.

38

وُجُوهُ يَوْمَئِذٍ مُسْفِرَةٌ

Some Faces that Day will be beaming.

39

صَاحِكَةٌ مُسْتَبْشِرَةٌ

Laughing, rejoicing.

40

وُجُوهُ يَوْمَئِذٍ عَلَيْهَا غَبَرَةٌ

And other faces that Day will be dust-stained;

41

تَرْهَقُهُمْ ذُكْرَةٌ

Blackness will cover them:

أُولَئِكَ هُمُ الْكَافِرَةُ الْفَجَرَةُ

Such will be the Rejecters of Allah, the Doers of Iniquity.



© Copy Rights:
 Zahid Javed Rana, Abid Javed Rana
 Lahore, Pakistan
 www.quran4u.com